

**PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE MONTRÉAL-OUEST**

**PROVINCE OF QUEBEC
TOWN OF MONTREAL WEST**

RÈGLEMENT N° 2015-013

BY-LAW No. 2015-013

**RÈGLEMENT AMENDANT LE
RÈGLEMENT DES PERMIS
N° 2009-011 POUR PROTÉGER LES
CONDUITES PRINCIPALES
D'AQUEDUC ET D'ÉGOUT CONTRE
LES FORAGES ET LES FONÇAGES DE
PIEUX SUR LA PROPRIÉTÉ PRIVÉE**

**BY-LAW CONCERNING AN
AMENDMENT TO PERMIT BY-LAW No.
2009-011 TO PROTECT MAIN WATER
AND SEWER LINES
AGAINST HOLEDRILLING
AND PILE DRIVING ON
PRIVATE PROPERTY**

Adopté à la séance tenue
le 21 décembre 2015

Adopted at the meeting held on
December 21, 2015

VILLE DE MONTRÉAL-OUEST

**RÈGLEMENT AMENDANT LE
RÈGLEMENT DES PERMIS
N° 2009-011 POUR PROTÉGER LES
CONDUITES PRINCIPALES
D'AQUEDUC ET D'ÉGOUT CONTRE LES
FORAGES ET LES FONÇAGES DE
PIEUX SUR LA PROPRIÉTÉ PRIVÉE**

À la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Montréal-Ouest, tenue au 50 avenue Westminster Sud, Montréal-Ouest, Province de Québec, le 21 décembre 2015 à 20h00.

ATTENDU QUE le Conseil d'agglomération de Montréal a adopté le règlement RCG 14-039 visant à favoriser la cohérence des interventions pour la protection des conduites principales d'aqueduc et d'égout contre les forages et les fonçages de pieux sur la propriété privée;

ATTENDU QUE l'article 2 du règlement RCG 14-039 oblige les municipalités liées d'adopter un règlement exigeant qu'un forage ou un fonçage de pieux sur une propriété privée fasse l'objet d'un certificat d'autorisation;

ATTENDU QUE la Ville est une municipalité liée telle que définie à l'article 1 de ce règlement;

ATTENDU QUE l'avis de motion du présent règlement a été dûment donné lors de la séance ordinaire du Conseil tenue le 23 février 2015;

LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

Il est disposé et ordonné que le règlement n° 2009-011 soit amendé comme suit:

1. La section suivante est ajoutée au chapitre 2 dudit règlement :

« 2.4 Dispositions relatives aux conduites

TOWN OF MONTREAL WEST

**BY-LAW CONCERNING AN
AMENDMENT TO PERMIT BY-LAW
No. 2009-011 TO PROTECT MAIN
WATER AND SEWER LINES
AGAINST HOLEDRILLING
AND PILE DRIVING ON
PRIVATE PROPERTY**

At the regular meeting of the Council of the Town Montreal West, held at 50 Westminster Avenue South, Montreal West, Province of Quebec, on December 21, 2015 at 8:00 p.m.

WHEREAS the Agglomeration Council of Montreal has adopted By-law RCG 14-039 to foster consistent interventions in order to protect principal water and sewer mains from drilling and post-hole digging on private property;

WHEREAS section 2 of By-law RCG 14-039 compels the related municipalities to adopt a by-law requiring that drilling or post-hole digging on a private property be subject to an authorization certificate;

WHEREAS the Town is a related municipality as defined in section 1 of this by-law;

WHEREAS notice of motion of this by-law was given at the regular Council meeting held on February 23, 2015;

THE COUNCIL DECREES THE FOLLOWING:

It is enacted and ordained that By-Law No. 2009-011 be amended as follows:

1. The following division is added to Chapter 2 of the said by-law:

“2.4 Provisions relating to main water and

principales d'aqueduc et d'égout pour les protéger contre les forages et fonçages de pieux sur la propriété privée

2.4.1 DISPOSITION GÉNÉRALE

Dans la présente section, les mots « Conduite principale d'aqueduc et d'égout » signifient les conduites qui, au sein du réseau d'aqueduc et d'égout, sont identifiées comme étant principales conformément à l'article 27 de la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (RLRQ, chapitre E-20.001).

2.4.2 DEMANDE D'AUTORISATION

Tout travail de forage ou de fonçage de pieux sur une propriété privée doit faire l'objet d'une autorisation de la Ville, si :

1. une conduite principale d'aqueduc ou d'égout passe sous le lot ou le lot voisin du lieu prévu pour le forage ou le fonçage de pieux;
2. la construction d'une installation permanente à une profondeur de plus de 15 mètres est prévue.

L'autorisation ne peut être délivrée que si les informations et documents identifiés au formulaire joint à l'annexe A au présent règlement sont fournis.

2.4.3 TRANSMISSION DE LA DEMANDE

La Ville doit, avant d'accorder l'autorisation, transmettre au Service de l'eau de la Ville de Montréal, la demande d'autorisation reçue conformément à l'article précédent et obtenir la confirmation que le forage ou le fonçage de pieux visé par la demande peut être effectué dans le respect des critères mentionnés au formulaire joint à l'annexe A.

sewer lines to protect them against hole drilling and pile driving on private property

2.4.1 GENERAL PROVISIONS

In this Division, the term "Waterworks and sewer system mains" shall refer to mains that are identified as trunk lines within the waterworks and sewer systems, in accordance with section 27 of An Act respecting the exercise of certain municipal powers in certain urban agglomerations (CQLR, chapter E-20.001).

2.4.2 APPLICATION FOR AUTHORIZATION

Any drilling or post-hole digging work on private property must be authorized by the Town if:

1. A waterworks or sewer system main passes under the lot or neighbouring lot of the planned drilling or post-hole digging site;
2. The construction of a permanent installation more than 15 metres underground is proposed.

Authorization may only be issued if the information and documents listed in the form attached hereto as Annex A is provided.

2.4.3 SENDING OF THE APPLICATION

Prior to issuing the authorization, the Town shall transmit the request for authorization received in accordance with the preceding section to the "Service de l'eau" of the Town of Montreal and obtain confirmation that the drilling or post-hole digging to be authorized may be carried out in compliance with the criteria listed in the form attached hereto as Annex A.

2.4.4 REGISTRE

La Ville doit tenir un registre des installations permanentes à une profondeur supérieure à 15 mètres et des autorisations délivrées en vertu des articles 2 et 3 du présent règlement, comprenant les informations et documents exigés au formulaire joint à l'annexe A. »

2. Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi

(S) Beny Masella, Maire

(S) Claude Gilbert, Greffier

2.4.4 REGISTER

The Town must keep a register of permanent installations located more than 15 metres underground as well as of authorizations issued in accordance with sections 2 and 3 of this by-law, including the information and documents required in the form attached in Annex A.”

2. The present By-Law shall come into force according to law.

(S) Beny Masella, Mayor

(S) Claude Gilbert, Town Clerk